



# Die Verwandlung

De Sophie Mayeux

Création Franco-Néerlandaise 2019

Arts de la marionnette \*\* Danse \*\* Jeune et tout public

Dossier de production

# DISTRIBUTION

Conception, chorégraphie et dramaturgie  
Sophie Mayeux

Danse et manipulation  
Léo Lequeuche, Simon Caillaud & Hellen Boyko

Plasticienne  
Cecilia Borettaz

Conception des décors  
Bart Nijboer

Création sonore et musicale  
Kaspar Fohres

Conseils dramaturgiques  
Eve Hopkins, Daphné Storms

## Coproduction:

Maison de production De Nieuwe Oost- Arnhem, Dispositif  
Création en Cours par les Ateliers Médicis, Mission Locale de  
Lille via le dispositif CLAP

*Avec le soutien:* du Vivat, scène conventionnée Théâtre et  
Danse d'Armentière; Dansmakers Amsterdam; Het Huis Utrecht;  
Université ArtEZ Arnhem; Theater aan de Rijn Arnhem; Théâtre  
la Ruche de l'université d'Artois; la ville de Tournefeuille;  
Théâtre de L'Oiseau Mouche Roubaix

# DIE VERWANDLUNG

*“Ce qui fut, se refait; tout coule comme une eau et rien dessous le ciel ne se voit de nouveau; mais la forme se change en une autre nouvelle et ce changement là vivre au monde s'appelle.”*

Ronsard



Die Verwandlung, d'après *La Métamorphose* de Kafka, est une pièce chorégraphique et marionnettique où 3 interprètes donnent vie à des **couvertures de survie**. La pièce parcourt les tumultes et agitations de corps qui muent et se transforment. Die Verwandlung explore les différentes étapes de l'évolution des êtres vivants, de la naissance des premiers paysages terrestres jusqu'aux créatures post-humaines.

# Note d'intention

Le corps humain disparaît derrière des couvertures de survie, se métamorphose et devient d'autres êtres, situant *Die Verwandlung* à la frontière entre la danse, la marionnette et le théâtre d'objet. La matière devient un outil merveilleux de libération de nos imaginaires.



Elle défigure, re-figure, transfigure la réalité, contestant les représentations dominantes pour faire valoir par le jeu des **métamorphoses** d'autres devenir humains.

*Die Verwandlung* re-questionne notre rapport au corps, ses états, ses expériences, ses transformations. Le corps est en perpétuelle transformation, nous ne cessons de prendre corps. Les couvertures de survie sont utilisées comme médium de lecture afin de retracer les processus de transformations et d'**évolution des espèces**, de la naissance des océans et des bactéries aux créatures post-humaines.



Depuis ses origines, c'est sous forme de cellule que le vivant s'est propagé et réinventé à travers le temps. De même que tous les êtres vivants qui nous entourent aujourd'hui, nous ne représentons que l'une des innombrables variations que les cellules ont réalisées sur le temps de la complexité.

Selon Ovide, la première métamorphose fut l'origine du monde. Les personnages de *Die Verwandlung* traversent les siècles, bravent les profondeurs obscures d'un univers inconnu, remontant aux origines du monde. *Die Verwandlung* met en scène notre humanité au détour d'univers déroutants et insaisissables créés par une plasticité à la croisée de l'humain et du non-humain.

Ces corps-matière deviennent alors une expression de la condition humaine, ce miroir déformant de notre être, à l'aube de notre humanité où renaissent des chimères et notre part enfouie de monstruosité. Le spectateur entre dans un monde inconnu, ne possédant aucun lien avec notre univers habituel. Chaque spectateur peut proposer avec son imaginaire son propre récit des couvertures de survie, laissant le champ libre aux interprétations.



## Genèse

Dans le cadre de son projet de fin d'études, la chorégraphe Sophie Mayeux mène une recherche artistique sur la résistance face au corps idéal dans les formes dramatiques contemporaines. La conclusion de sa recherche est qu'une des solutions pour échapper au corps idéal sur scène est de faire disparaître les corps. Elle commence alors une recherche chorégraphique autour de la question: La disparition du corps peut-elle être une réponse à la résistance face au corps idéal sur scène? C'est pourquoi elle décide de faire disparaître les corps humains sous des couvertures de survie dans *Die Verwandlung*.

### Version courte de *Die Verwandlung*

La recherche autour des couvertures de survie débute en 2015. Un solo de 10 minutes est créé et diffusé au théâtre Massenet à Lille, au festival Arsène à Arras et au ITs festival à Amsterdam. La pièce remporte le « **ITs Choreography Award 2016** ». L'équipe de *Die Verwandlung* est ensuite en résidence au théâtre Het Huis à Utrecht, Dansmakers à Amsterdam et au Vivat d'Armentière. L'écriture du spectacle se poursuit afin d'aboutir à la création d'un duo de 20 minutes. La version courte de *Die Verwandlung* est présentée plus de 30 fois en France, en Belgique et aux Pays-Bas sur la saison 2016-2017 et 2017-2018 dans des théâtres et dans des lieux in-situ tels que des musées.

Lien vidéo de la version courte: <https://vimeo.com/193450063>

Mot de passe: dans

# CALENDRIER DE CRÉATION

Juin 2017- ArtEZ, Arnhem

1 semaine - recherche chorégraphique

Octobre 2017- Theater aan de Rijn, Arnhem

1 semaine - recherche chorégraphique

Décembre 2017- Theater aan de Rijn, Arnhem

1 semaine - recherche chorégraphique & restitution d'une étape de travail

Avril 2018 - Theater aan de Rijn, Arnhem

1 semaine - recherche sur la scénographie

Juin 2018- Tournefeuille

1 semaine - recherche chorégraphique

Décembre 2018- Theater aan de Rijn, Arnhem

1 semaine- dramaturgie sonore

Janvier 2019- Theater aan de Rijn, Arnhem

4 semaines- écriture du spectacle et création lumière

Février 2019- Theater aan de Rijn, Arnhem

1 semaine- création lumière

Création le 8 février 2019 dans le cadre du festival

## **Moving Futures** à Arnhem

-Dates supplémentaires dans le cadre du festival Moving Futures en cours d'élaboration-

4, 5 et 6 Mars 2019- Theater aan de Rijn, Arnhem

3 représentations de Die Verwandlung

Septembre 2019- Théâtre de L'Oiseaux Mouche, Roubaix

3 représentations de Die Verwandlung

# L'ÉQUIPE

## Sophie Mayeux // Chorégraphe

Sophie Mayeux est née à Compiègne en 1992. Elle intègre en 2012 la formation supérieure de danseur interprète-Chorégraphe pendant 4 ans à ArtEZ aux Pays-Bas. Elle crée la pièce courte *Die Verwandlung* qui fut présentée au ITs festival à Amsterdam et remporta le «ITs choreography award 2016». Elle rejoint un programme d'études théorique en 2 ans afin de réaliser une recherche artistique sur les corps déviants dans les formes dramatiques contemporaines. Aujourd'hui, Sophie travaille en tant que danseuse-interprète pour différents chorégraphes. Elle est également en période de recherche et de création de ses propres projets chorégraphiques. Une part importante de son activité est réservée à la transmission de sa pratique artistique à travers des ateliers et à la création de projets artistiques auprès de public divers.



## Hellen Boyko // Interprète

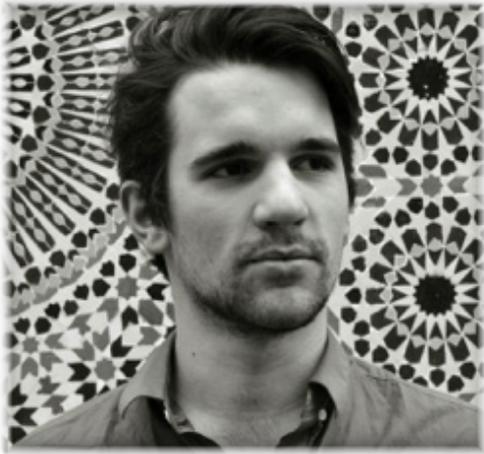
Hellen Boyko est née en 1996 en Russie. Hellen découvre la danse lors de ses études de théâtre. Alors qu'elle développe ses compétences d'actrice, Hellen décide de se consacrer à la danse à l'âge de 16 ans. Après l'obtention de son diplôme d'études théâtrales de Moscou, Hellen rejoint la formation supérieure de danseur interprète pendant 4 ans à ArtEZ aux Pays-Bas. Elle travaille avec des chorégraphes tels que Nicole Beutler, Caroline Finn, Lina Langner, Michael Kolegov et Anna Abalikhina.

## Léo Lequeuche // Interprète

Léo Lequeuche est né à Lille en 1989. Enfant, il part vivre dans le Gard, où il commencera le théâtre. Interprète au physique atypique, 2 mètres, il suit de nombreux stages pour explorer différents registres: le jeu masqué, la marionnette, le théâtre burlesque, le mime corporel, la danse et le butô. En 2013 il sort diplômé de l'Ecole Internationale de Théâtre LASSAAD à Bruxelles (pédagogie Lecoq) où il a été formé au jeu masqué, au clown, au mime, au bouffon, à la voix. Il part ensuite une année au Japon, afin de nourrir son travail, et se former au théâtre de rue. Son passage par Fukushima ne le laissera pas indemne et dès son retour il se lance sur la création d'un nouveau spectacle sur le nucléaire, avec un univers masqué, chorégraphique et satyrique.



Simon Caillaud // Interprète



Simon Caillaud débute le théâtre à l'âge de 10 ans et enrichi son parcours de comédien par la pratique du karaté, de l'aïkido, du tango et de l'escrime artistique. En 2014, à Paris 8, il reçoit sa licence des arts du spectacle. Il intègre l'école internationale de théâtre LASSAAD, où il suivra les cours de Lassaad Saïdi proche collaborateur de Jaques Lecoq. Puis, il décide de transmettre son savoir au côté d'Anne Frédérique Bourget, metteur en scène de la compagnie Maskantête à Lille. De plus, Simon est intervenant artistique et interprète auprès du théâtre de la Manivelle à Wasquehal. Il est également interprète en jeu masqué auprès de la compagnie du Di mini Théâtre.

Cecilia Borettaz // Plasticienne

Cecilia Borettaz est une artiste visuelle basée à Bruxelles. Elle peint, crée des installations, des gravures, combinant un intérêt pour ses archives familiales avec une fascination pour le paysage des montagnes de la vallée d'Aoste, sa terre natale. Diplômée en 2013 d'un bachelor en art visuel à l'université de Venise, Cecilia part à Bruxelles où elle obtient un master en art visuel à l'ERG école d'art de Bruxelles en 2015. Son travail est exposé à Milan, Turin, Venise, Bruxelles et Belfast.



Kaspar Fohres // Compositeur



Kaspar Fohres, né en 1992 à Cologne, est un artiste compositeur qui a étudié la composition pour film et théâtre au conservatoire d'ArtEZ aux Pays-Bas. Depuis 2013, il collabore avec de nombreux chorégraphes comme compositeur et dramaturge sonore tels qu'avec la compagnie byBy et Neon; parfois cumulant la présence scénique et le travail sonore. De plus, Kaspar compose régulièrement pour le théâtre jeune public GRIPS Theater à Berlin. Il est également membre de deux groupes, le groupe pop YXC et le groupe de techno OW+A. Il produit également ses propres compositions sous le nom de Señor Spacerabbit.

# ÉLÉMENTS TECHNIQUES

## Die Verwandlung-Version longue

Espace de jeu:  
8 mètres x 8 mètres

Besoin technique:  
Rideau de fond de scène noir &  
tapis de danse noir

Âge conseillé:  
A partir de 10 ans

Durée:  
1h00

Temps de montage:  
1 service de montage et  
1 service de raccord

## Die Verwandlung-Version courte

Espace de jeu:  
6 mètres x 6 mètres

Âge conseillé:  
A partir de 4 ans

Durée:  
20 minutes



# LA STRUCTURE

## Les Nouveaux Ballets du Nord-Pas de Calais

Sophie Mayeux est artiste associée au sein de la compagnie des Nouveaux Ballets du Nord-Pas de Calais.

Créés en 2016, basés à Lille et nommés –non sans ironie– Les Nouveaux Ballets du Nord-Pas de Calais font suite à la fin de l'expérience collective du Collectif XXY. Pensés comme une maison de production auto-gérée, les Nouveaux Ballets explorent les relations corps/texte/objets/matières en lien avec des problématiques contemporaines.

L'artiste Amélie Poirier y est artiste associée et développe au sein de cette structure des projets artistiques en lien avec des territoires et des habitant.es, crée des spectacles et des films etc.

Autre entité propre aux Nouveaux Ballets : Le Junior Ballet, espace d'accompagnement à destination d'artistes qui en sont à leur toute première création. Trois chorégraphes et une plasticienne–constructrice de marionnettes sont actuellement accompagnées au sein du Junior Ballet : Sophie Mayeux, Marion Sage, Clémentine Vanlerberghe et Audrey Robin.



Durant la saison 2018-2019, Sophie Mayeux sera accueillie au TAS DE SABLE- CHES PANSES VERTES dans le cadre du dispositif Pas-à-pas mis en place par la DRAC Hauts-de-France. Ce dispositif permet l'accompagnement d'artistes émergents par des structures culturelles aguerries.

### Contact

Artistique:

Sophie Mayeux  
06.59.52.74.73  
sophie-mayeux@hotmail.fr

Production et diffusion :

Suzanne Gournay  
06.83.16.40.81  
contact@nouveauxballets.fr

<http://www.nouveauxballets.fr>

SIRET : 819 792 813 00019

APE : 9001Z

LICENCE : 2-1094833